stomdevice

ISTRUZIONI
PER L'USO

A-dec 300

FARETRE ODONTOIATRICHE



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Copyright

© 2021 A-dec Inc. Tutti i diritti riservati.

A-dec Inc. non fornisce garanzie di alcun genere riguardo a questo documento, incluse, senza limitazioni, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. A-dec Inc. non sarà responsabile di eventuali errori contenuti in questo documento o di danni consequenziali o di altro tipo, relativi alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso. Qualora si riscontrassero problemi relativi alla presente documentazione, si prega di comunicarlo per iscritto al produttore. A-dec Inc. non garantisce che questo documento sia privo di errori.

Nessuna parte di questo documento potrà essere copiata, riprodotta, alterata o trasmessa in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, in formato elettronico, meccanico, su fotocopia, come registrazione o mediante altri sistemi di recupero e memorizzazione delle informazioni, senza previa autorizzazione scritta di A-dec Inc.

Marchi di fabbrica e ulteriori diritti di proprietà intellettuale

A-dec, il logo A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius e reliablecreativesolutions sono marchi di A-dec Inc. e sono registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Anche A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 e EasyFlex sono marchi di A-dec Inc. Nessun marchio o nome commerciale presente in questo documento può essere riprodotto, copiato o manipolato in alcun modo senza esplicita approvazione scritta del rispettivo proprietario.

Alcuni dei simboli e delle icone sul touchpad sono di proprietà di A-dec Inc. Qualsiasi uso di tali simboli, in tutto o in parte, senza esplicito consenso scritto di A-dec Inc. è severamente proibito.

Informazioni di legge e garanzia

Per le informazioni normative e la garanzia A-dec necessarie, consultare il documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (codice articolo 86.0221.04) disponibile nella sezione Documentazione all'indirizzo www.a-dec.com.

Manutenzione del prodotto

Per la manutenzione del prodotto, rivolgersi al rivenditore locale A-dec autorizzato. Per informazioni sulla manutenzione o per individuare un rivenditore autorizzato, contattare A-dec al numero 1.800.547.1883 negli Stati Uniti e in Canada o al numero 1.503.538.7478 nel resto del mondo o visitare www.a-dec.com.

Modelli e versioni del prodotto oggetto del presente documento

Modello	Versioni	Descrizione
332/333 336/342	A	Faretra odontoiatrica
334/335	A/B	Faretra odontoiatrica

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Sommario

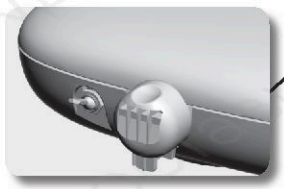
Touchpad 6

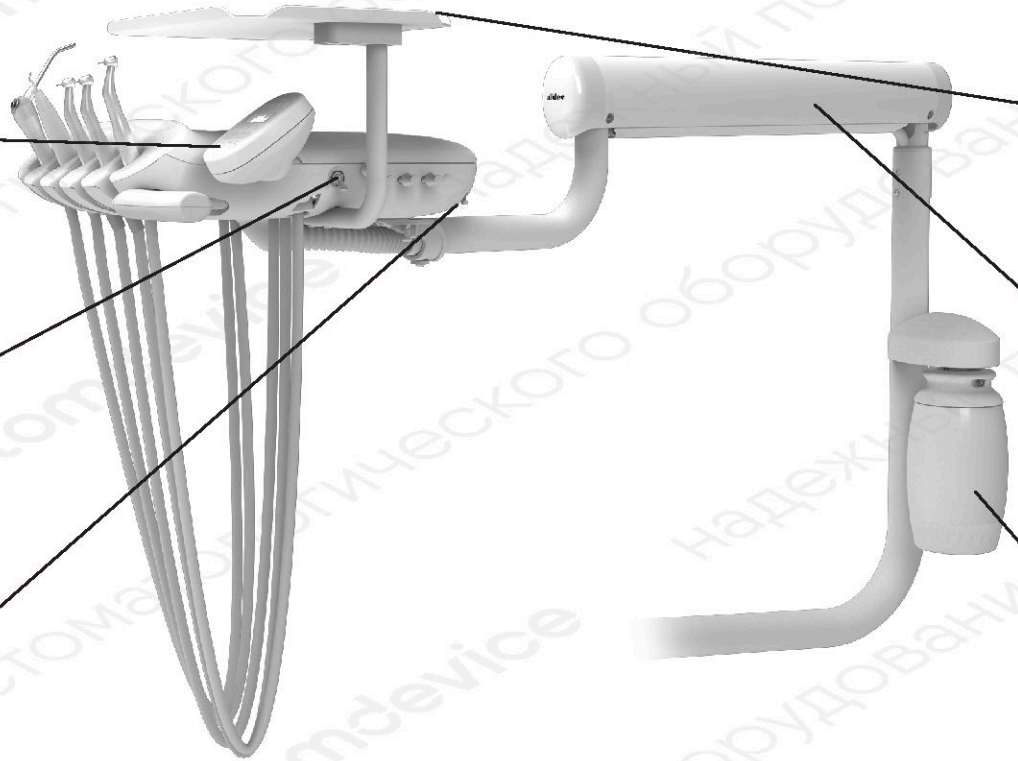


Interruttore principale.....2



Collettore di raccolta olio..... 22





Portatray..... 19



Braccio pantografato... 5, 17, 20



Serbatoio acqua..... 23



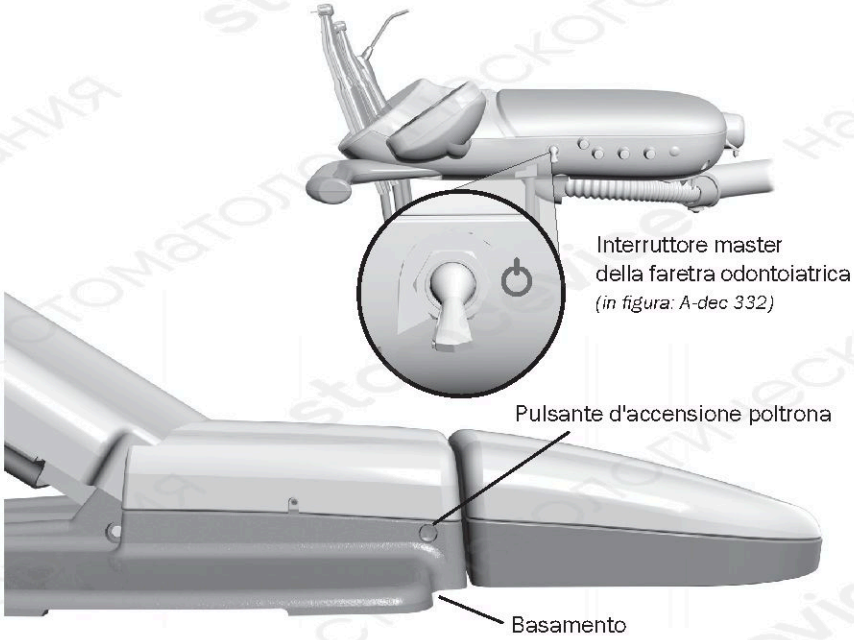
Azionamento/Regolazione..... 2
Pulizia/Manutenzione 22
Specifiche..... 26

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Azionamento/Regolazione

Accensione/Spegnimento



NOTA A-dec consiglia di eseguire un trattamento d'urto sulle linee idriche dell'unità odontoiatrica prima di utilizzare il riunito per la prima volta. Per ulteriori informazioni, consultare "Manutenzione delle linee idriche" a pagina 23.

Interruttore principale

Utilizzare l'interruttore principale per attivare l'aria, l'acqua e l'alimentazione del sistema. Se il sistema non è alimentato, verificare che il pulsante di alimentazione sulla poltrona sia premuto. Questo pulsante deve essere attivo affinché l'interruttore principale possa controllare l'alimentazione del sistema.

Quando disattivare l'alimentazione

Per risparmiare energia e ridurre la possibilità di perdite d'aria, premere l'interruttore di alimentazione per disattivare l'alimentazione alla fine della giornata e prima di periodi di non utilizzo più lunghi.



Touchpad e spia di stato

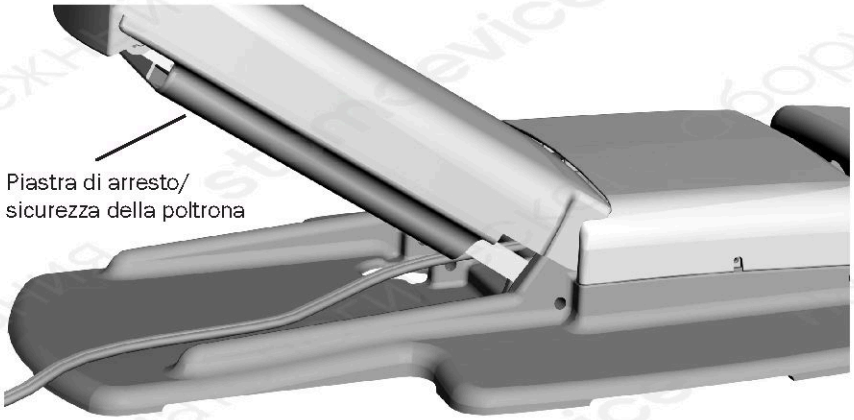
Il logo A-dec sul touchpad si illumina quando il sistema è attivo e pronto all'uso. Se la spia di stato lampeggia, è possibile che la funzione di sicurezza abbia interrotto il movimento della poltrona. Per maggiori informazioni, consultare "Funzioni di sicurezza della poltrona" a pagina 3.

Per tutti i dettagli sulla funzionalità del touchpad, consultare "Comandi sul touchpad" a pagina 6.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Funzioni di sicurezza della poltrona



Le poltrone e le faretre odontoiatriche A-dec includono dispositivi di sicurezza (come la piastra di arresto/sicurezza della poltrona) che possono arrestare o impedire il movimento della poltrona. Questo può verificarsi a causa di una delle seguenti situazioni:

- È presente un'ostruzione sotto la poltrona o il modulo associato.
- Il disco o la leva della pedaliera è premuto.
- Un manipolo non è posizionato correttamente nel relativo supporto.

Se la poltrona si ferma inaspettatamente o non si muove

Verificare e correggere le condizioni elencate sopra. In presenza di un'ostruzione che blocca il movimento della poltrona, utilizzare il touchpad o la pedaliera comando poltrona per sollevare la poltrona, quindi rimuovere l'ostruzione.

Siringa autoclavabile



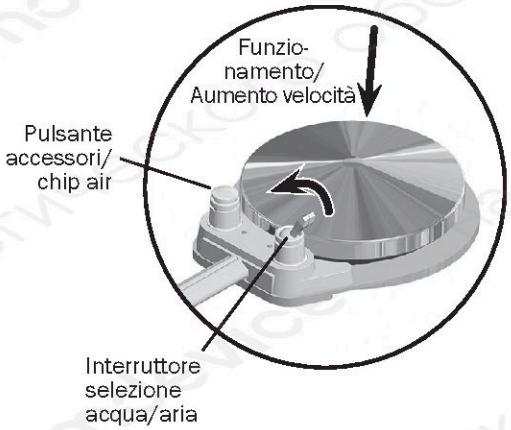
Per installare il beccuccio della siringa A-dec, spingerlo fino a quando non scatta in posizione. Premere entrambi i pulsanti simultaneamente per l'erogazione di aria/acqua.

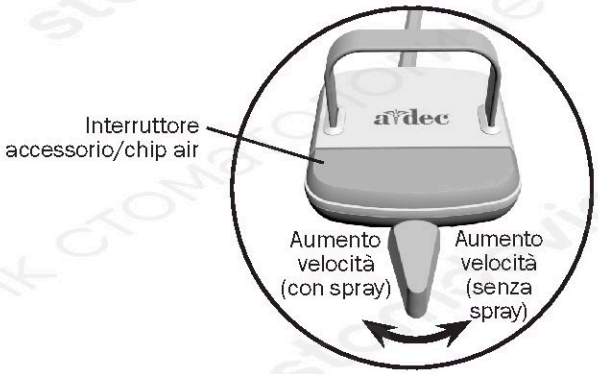
IMPORTANTE Per maggiori istruzioni sull'uso e sulla manutenzione della siringa, vedere le Istruzioni per l'uso delle siringhe A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Attivazione e funzionamento del manipolo





NOTA Un tecnico può invertire (cambiare la direzione: a sinistra a secco, a destra con acqua) il funzionamento della pedaliera comando strumenti. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore A-dec autorizzato.

Per attivare un manipolo, sollevarlo dal portastrumenti o tirare la frusta in avanti. Utilizzare la pedaliera comando strumenti per mettere in funzione il manipolo selezionato.

Comando	Funzionamento	Procedura
Pedaliera comando strumenti a disco	Attivare un manipolo.	Premere sul disco. Spingere verso il basso per aumentare la velocità.
	Attivare un manipolo con o senza acqua di raffreddamento.	Spostare la levetta di comando spray verso il punto blu per il funzionamento con spray o allontanarla dal punto blu per il funzionamento senza spray. Quindi, premere sul disco.
	Attivare l'accessorio opzionale o il chip air.	Premere il pulsante accessori/ chip air.*
	Attivare la telecamera endorale.	Premere sul disco per acquisire un'immagine.*
Pedaliera comando strumenti a leva	Attivare un manipolo con acqua di raffreddamento.	Spostare la leva a sinistra. Continuare a spostare per aumentare la velocità.
	Utilizzare un manipolo senza acqua di raffreddamento.	Spostare la leva a destra. Continuare a spostare per aumentare la velocità.
	Attivare l'accessorio opzionale o il chip air.	Premere l'interruttore accessori/chip air.*
	Attivare la telecamera endorale.	Spostare la leva a sinistra o destra per acquisire un'immagine.*

** Contattare il rivenditore A-dec autorizzato per domande sul funzionamento o la configurazione degli accessori A-dec integrati.*

Per le regolazioni del refrigerante del manipolo, vedere pagina 15.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

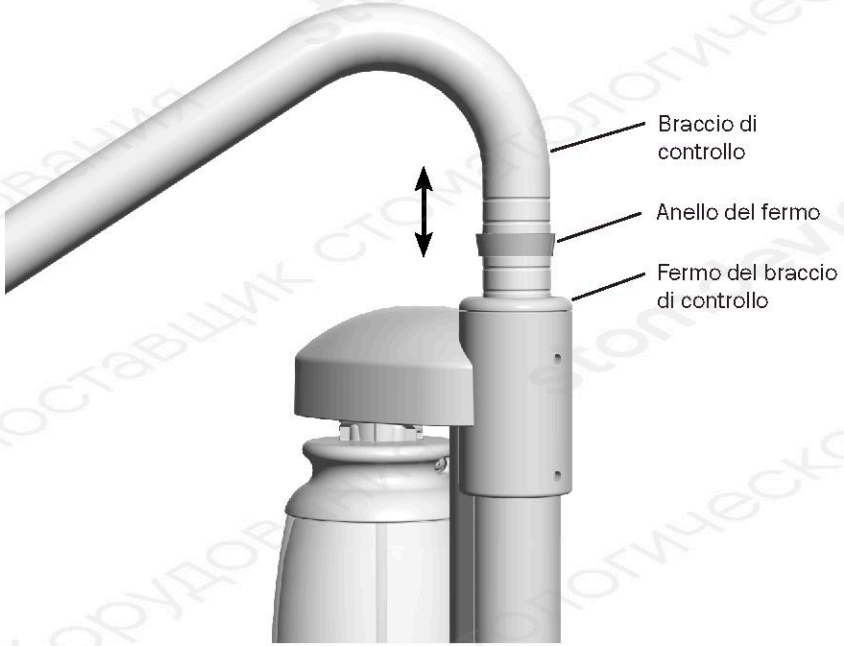
Posizionamento della faretra



Freno del braccio pantografato *(faretre odontoiatriche 332/333/334/335)*

Nei riuniti dotati di un braccio pantografato controbilanciato, il freno integrato mantiene la posizione verticale della faretra (sostenendo fino a 1,8 kg [4 lb] di peso aggiuntivo). Il freno non limita gli spostamenti laterali. Per regolare l'altezza della faretra:

1. Tenere premuto il pulsante per disinserire il freno mentre si posiziona la faretra odontoiatrica.
2. Rilasciare il pulsante per inserire il freno.



Regolazione manuale dell'altezza *(solo faretra odontoiatrica 336)*

Per regolare l'altezza della faretra odontoiatrica per i riuniti dotati di regolazione dell'altezza manuale:

1. Sollevare il braccio di controllo.

NOTA L'intervallo di regolazione dell'altezza per il braccio di comando è di 127 mm (5 pollici).

2. Far scorrere l'anello di fermo fino alla scanalatura desiderata.
3. Abbassare il braccio di controllo e l'anello di fermo nel fermo del braccio di controllo.

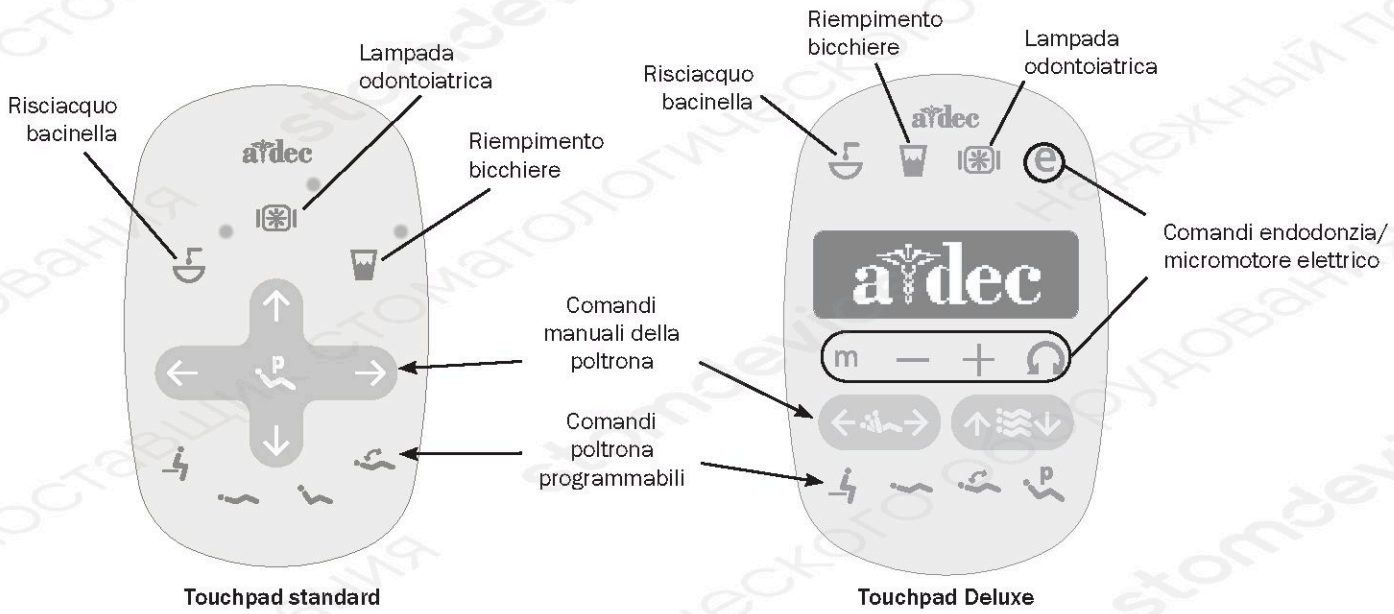
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Comandi sul touchpad

Il touchpad e la pedaliera comando poltrona A-dec controllano i movimenti della poltrona allo stesso modo. Per informazioni dettagliate sui comandi della pedaliera comando poltrona, vedere il manuale d'uso della poltrona odontoiatrica.

Funzioni di base del touchpad

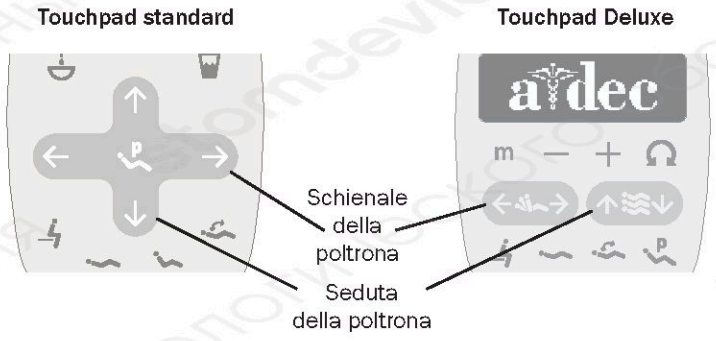
Il riunito A-dec 300 potrebbe includere un touchpad standard o deluxe o entrambi. Il touchpad standard gestisce il funzionamento di poltrona, bacinella e lampada odontoiatrica. Il touchpad deluxe aggiunge funzioni per i micromotori elettrici e altri dispositivi clinici integrati. Entrambi i touchpad forniscono comandi manuali e programmabili.

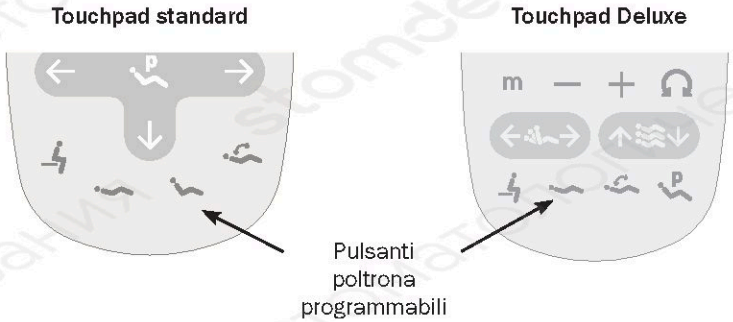


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Comandi sul touchpad *(continua)*



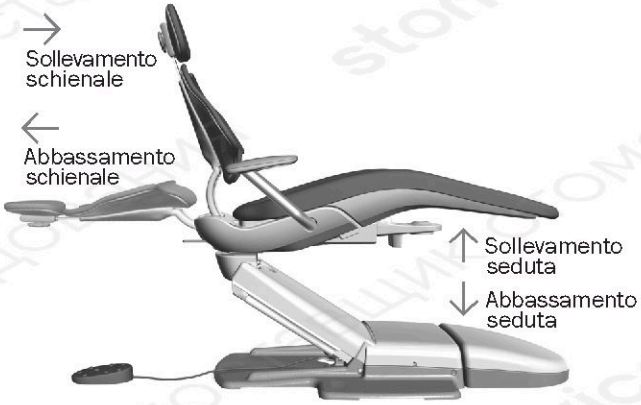


AVVERTENZA Prima di utilizzare i comandi manuali o programmabili della poltrona, assicurarsi che il paziente sia posizionato in sicurezza. Non lasciare mai il paziente senza sorveglianza durante gli spostamenti della poltrona. Prestare sempre la massima attenzione con i bambini piccoli e pazienti con mobilità limitata.

Per fermare la poltrona in qualsiasi punto durante un movimento preimpostato, premere uno dei pulsanti di posizionamento della poltrona sulla pedaliera comando poltrona o sul touchpad.

Comandi manuali della poltrona

Tenere premuto un pulsante freccia fino a quando la poltrona non si trova nella posizione desiderata. Le frecce orizzontali consentono di sollevare e abbassare lo schienale della poltrona. Le frecce verticali consentono di sollevare e abbassare la seduta della poltrona.



Comandi poltrona programmabili

Premere e rilasciare un pulsante programmabile per spostare la poltrona su una posizione preimpostata. Questi pulsanti sono programmati in fabbrica come segue:

Icona	Posizione	Impostazione di fabbrica
	Entrata/Uscita	Posiziona la poltrona per l'entrata/uscita del paziente.
	Trattamento 1	Consente di abbassare la seduta e lo schienale della poltrona.
	Trattamento 2	Consente di abbassare la seduta e sollevare in parte lo schienale della poltrona (solo touchpad standard).
	Radiografia/ Risciacquo	Sposta la poltrona sia verso la posizione radiografia sia verso quella di risciacquo. Premere nuovamente il pulsante per riportare la poltrona nella posizione precedente.

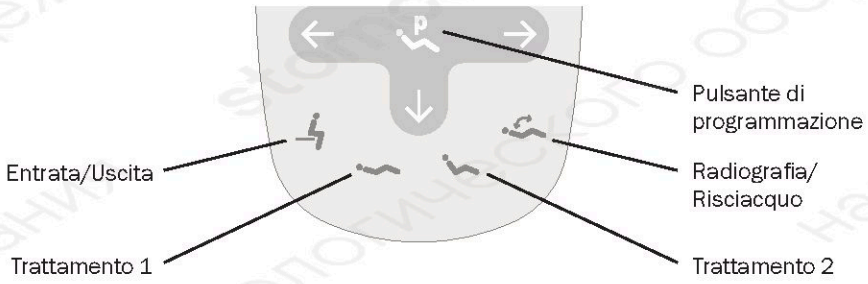
Nota: i simboli del touchpad sono di proprietà di A-dec Inc.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

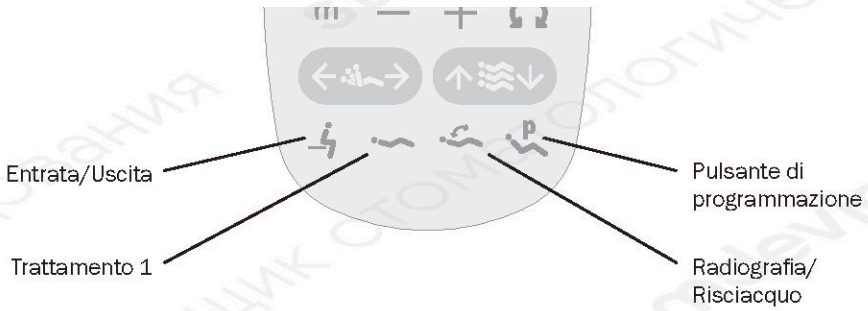
stomdevice

Comandi sul touchpad *(continua)*

Touchpad standard



Touchpad Deluxe



Riprogrammare i pulsanti Entrata/Uscita, Trattamento 1 e 2*

Per cambiare le posizioni della poltrona preimpostate in fabbrica assegnate ai pulsanti entrata/uscita e trattamento (, , *):

1. Usare i comandi manuali per regolare la posizione della poltrona come desiderato.
2. Premere e rilasciare . Un segnale acustico indica che la modalità di programmazione è attiva.
3. Entro cinque secondi, premere il pulsante di posizione della poltrona che si desidera riprogrammare (ad esempio, premere). Tre segnali acustici confermano che la nuova impostazione è stata memorizzata.

** Nota: il touchpad deluxe non è dotato del pulsante Trattamento 2.*

Riprogrammare il pulsante Radiografia/Risciacquo

Il pulsante radiografia/risciacquo () è predisposto per spostare poltrona e paziente in posizione verticale per l'accesso alla radiografia o alla bacinella. Una seconda pressione su riporta la poltrona alla posizione precedente.

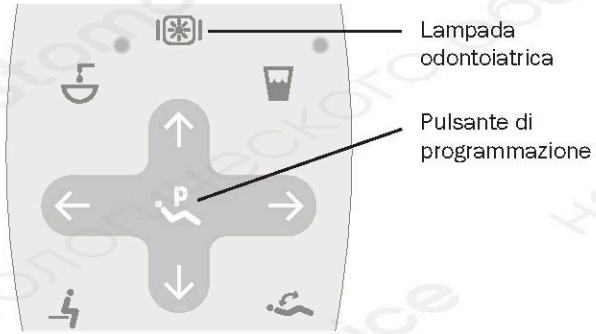
È possibile riprogrammare affinché funzioni in modo simile agli altri pulsanti preimpostati della poltrona. Per modificare la funzione:

1. Tenere premuti e contemporaneamente per tre secondi.
   - Un segnale acustico indica che è impostato allo stesso modo di un altro pulsante preimpostato della poltrona.
   - Tre segnali acustici confermano che è configurato come preimpostato in fabbrica per radiografia/risciacquo (che consente di alternare tra la posizione radiografia/risciacquo e la precedente posizione della poltrona).
2. Se si riprogramma analogamente a un altro pulsante di programmazione e si desidera assegnare una diversa posizione della poltrona, seguire i passaggi descritti in "Riprogrammare i pulsanti Entrata/Uscita, Trattamento 1 e 2*" di cui sopra.

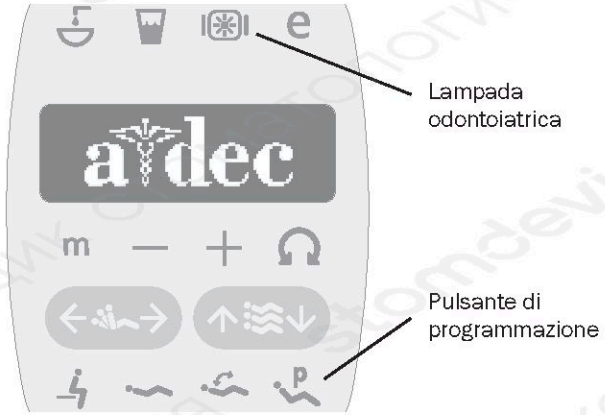
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Comandi sul touchpad *(continua)*

Touchpad standard



Touchpad Deluxe



Funzione Accensione/spegnimento automatico della lampada odontoiatrica

La funzione di accensione/spegnimento automatico accende la lampada A-dec quando la poltrona raggiunge una posizione di trattamento preimpostata.

Premendo o , la lampada odontoiatrica si spegne e la poltrona si sposta nella posizione preimpostata.

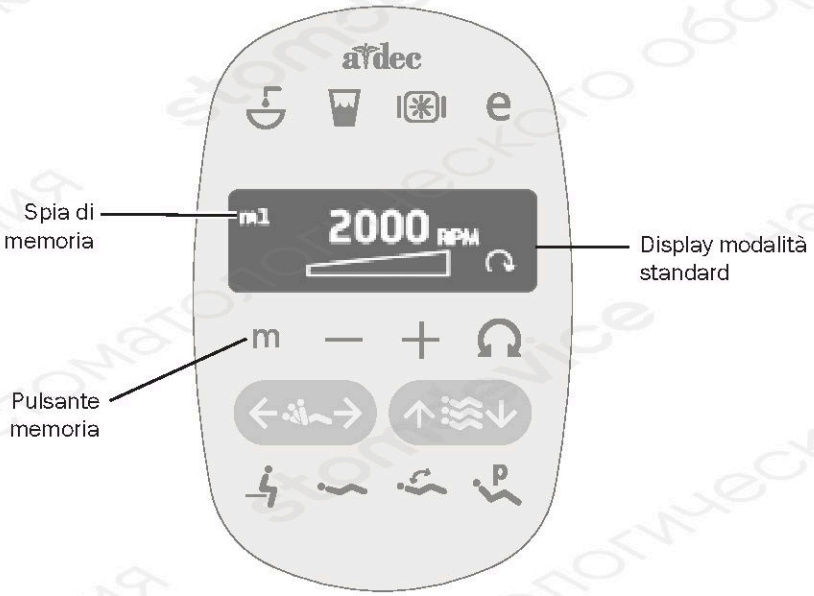
Per disattivare la funzione di accensione/spegnimento automatico, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di programmazione e per tre secondi fino a udire un segnale acustico.

Per abilitare la funzione di accensione/spegnimento automatico, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti e per tre secondi fino a udire tre segnali acustici.

IMPORTANTE Per ulteriori informazioni sulle funzioni della lampada odontoiatrica, consultare le relative Istruzioni per l'uso.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Impostazioni dei micromotori *(solo touchpad deluxe)*



Modalità standard

Per attivare il micromotore elettrico, sollevare il manipolo dal portastrumenti. Lo schermo del touchpad mostra le impostazioni usate in precedenza per una posizione specifica del manipolo. La modalità standard prevede quattro velocità preimpostate in fabbrica per i micromotori elettrici:

Impostazione memoria	Velocità preimpostate in fabbrica
m1	2.000 gpm
m2	10.000 gpm
m3	20.000 gpm
m4	36.000 gpm

Le impostazioni memorizzate possono essere riprogrammate con valori di velocità diversi. È possibile memorizzare un totale di otto velocità per manipolo (quattro in modalità standard e quattro in modalità endodonzia).

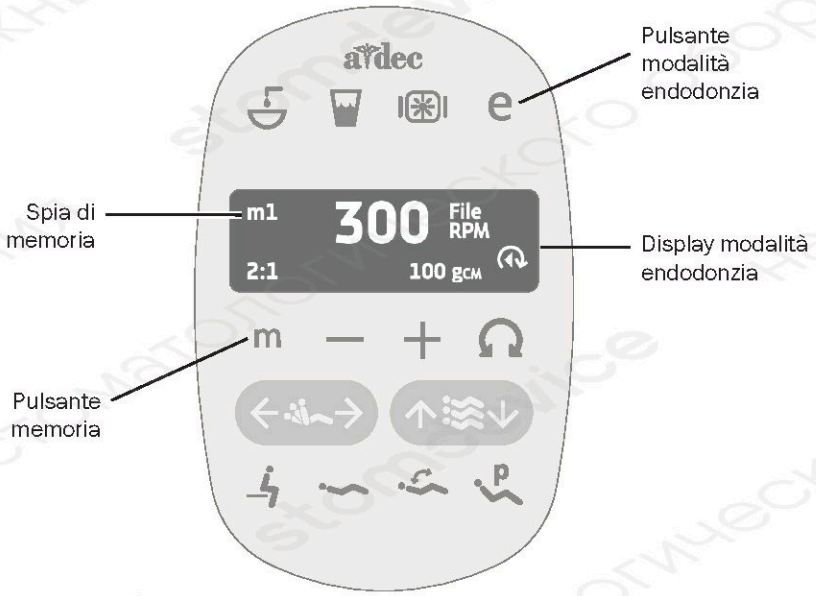
Per programmare le impostazioni di un manipolo:

1. Premere — o + fino a visualizzare l'impostazione del numero di giri che si desidera visualizzare sullo schermo del touchpad.
2. Premere P per salvarla in memoria. Verrà emesso un breve segnale acustico.
3. Premere m per visualizzare le impostazioni di memoria da m1 a m4. Quando viene visualizzata l'impostazione di memoria desiderata, premere P. Tre brevi segnali acustici confermano l'avvenuta memorizzazione.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Impostazioni dei micromotori *(solo touchpad deluxe) (continua)*



Modalità Endodonzia (Endo)

Oltre alla regolazione della velocità dei manipoli, la modalità endodonzia consente di modificare varie impostazioni in base allo strumento canalare specifico utilizzato e alle caratteristiche operative desiderate del manipolo. Le icone sullo schermo del touchpad mostrano le impostazioni.

NOTA Per ulteriori informazioni relative ai limiti di velocità e di coppia per uno strumento canalare specifico, rivolgersi al produttore dello strumento canalare.

Per programmare le impostazioni di un manipolo:

1. Sollevare il manipolo dal supporto.
2. Se la modalità endo non viene visualizzata sullo schermo del touchpad, premere e.
3. Per modificare le impostazioni in modalità Endo, premere — o +. Lo schermo del touchpad mostra una finestrella in negativo.
4. Utilizzare i pulsanti di posizionamento della poltrona per passare da un'impostazione all'altra sullo schermo del touchpad.
5. Utilizzare — o + per modificare l'impostazione come si preferisce.
6. Per impostare il limite di velocità, il limite di torsione o il rapporto nella memoria, premere P. Verrà emesso un breve segnale acustico.
7. Premere m per visualizzare le impostazioni di memoria da m1 a m4. Quando viene visualizzata l'impostazione di memoria desiderata, premere P. Tre brevi segnali acustici confermano l'avvenuta memorizzazione.

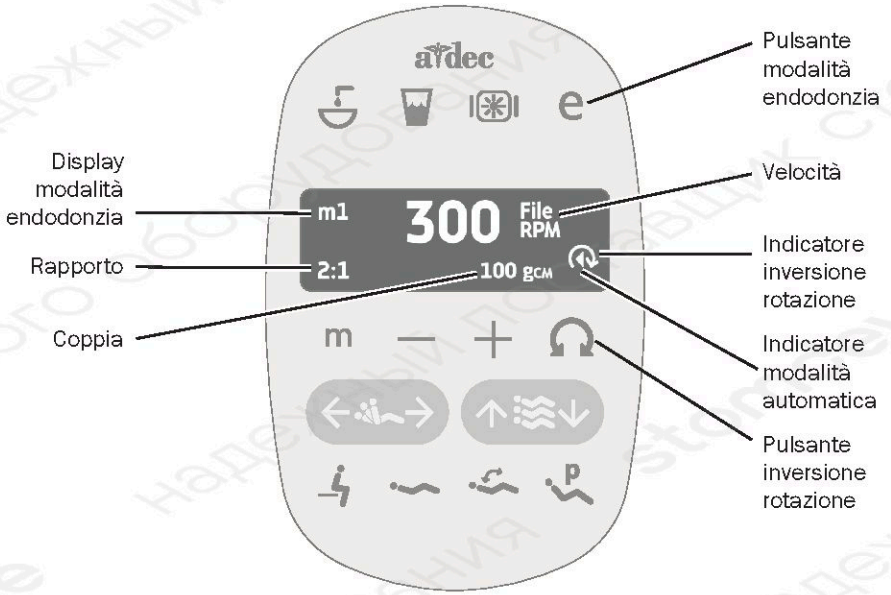
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Impostazioni dei micromotori *(solo touchpad deluxe) (continua)*

Icone dello schermo del touchpad in modalità Endo

Icona	Impostazione	Descrizione
300 File RPM	Velocità	Setpoint per il limite di velocità dello strumento canalare. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla ditta produttrice dello strumento canalare utilizzato.
1.00 Ncm	Coppia	Setpoint per il limite di torsione dello strumento canalare. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla ditta produttrice dello strumento canalare utilizzato.
300 gcm	Unità di misura della coppia	Consente di passare tra newton centimetri (N·cm) e grammi centimetri (g·cm). La regolazione di questa impostazione per un manipolo vale per tutte le impostazioni del manipolo. *Nota: 1 N·cm = 102 g·cm.*
2: 1	Rapporto	Consente di impostare il rapporto del manipolo. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla ditta produttrice del manipolo.
	Modalità automatiche	La regolazione di questa impostazione per un manipolo vale per tutte le impostazioni del manipolo. Lindicatore della modalità automatica mostra l'interno dell'indicatore inversione rotazione.
	Arresto automatico	• Quando lo strumento canalare raggiunge il limite di coppia, il micromotore si spegne.
	Inversione automatica	• Quando lo strumento canalare raggiunge il limite di coppia, il micromotore si arresta e inverte la direzione.
	Avanzamento automatico	• Quando lo strumento canalare raggiunge il limite di coppia, il micromotore si arresta, inverte la direzione e poi torna a funzionare in avanti.



Pulsante inversione rotazione

Il pulsante inversione rotazione cambia il senso di rotazione del micromotore elettrico. Il riunito torna automaticamente nella posizione in avanti quando il manipolo viene riposto nell'alloggio strumenti o il riunito viene spento. In modalità di inversione rotazione, l'icona sul display comincia a lampeggiare.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Utilizzo delle funzioni Endo in movimento reciprocante/Adaptive del micromotore

Impostazioni modalità movimento reciprocante

Icona	Impostazione	Descrizione
	Modalità movimento reciprocante	Lo strumento canalare ruota finché non è sotto carico. Lo strumento canalare è in movimento reciprocante fino a quando non è più sotto carico, quindi riprende la rotazione normale. L'indicatore di movimento reciprocante sullo schermo mostra la modalità in uso. Quando si cambia questa impostazione, la modifica si applica a tutte le preimpostazioni del movimento reciprocante.
	TF Adaptive	• Questa modalità è destinata agli strumenti canalari con movimento Kerr® TF™ Adaptive che ruotano in senso orario/destrogiro. La modalità Kerr TF Adaptive è sempre impostata a un rapporto 8:1.
	File Reci R	• Questa modalità è destinata agli strumenti canalari con movimento reciprocante rotatorio in senso orario/destrogiro. Si raccomanda un rapporto 8:1. Sono disponibili anche rapporti di 3:1 e 1:1.
	File Reci L	• Questa modalità è destinata agli strumenti canalari con movimento reciprocante rotatorio in senso antiorario/sinistrogiro. Si raccomanda un rapporto 8:1. Sono disponibili anche rapporti di 3:1 e 1:1.





AVVERTENZA Assicurarsi che lo strumento canalare utilizzato in movimento reciprocante sia approvato per una coppia di 3 N-cm e una velocità massima di 600 giri/min (min^{-1}).



NOTA Quando lo strumento canalare è in movimento reciprocante, inizialmente ruota nella direzione di taglio, quindi passa a un movimento reciprocante nella direzione opposta. Il movimento reciprocante rimuove il carico dal micromotore e previene l'inceppamento dello strumento canalare. Il movimento nella direzione di taglio è più ampio del movimento nella direzione opposta.



NOTA Per una coppia più accurata, A-dec raccomanda l'uso di manipoli KaVo®.

Kerr e TF sono marchi o marchi registrati di Kerr Corporation negli Stati Uniti e potrebbero anche essere marchi o marchi registrati in altri Paesi. KaVo è un marchio registrato di KaVo Dental GmbH negli Stati Uniti e potrebbe anche essere un marchio o un marchio registrato in altri Paesi.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Messaggi di errore del touchpad



Sullo schermo del touchpad deluxe vengono visualizzati i messaggi di errore relativi alle operazioni disabilitate. Quando viene visualizzato un messaggio di errore, prendere nota del messaggio sullo schermo e della funzione in esecuzione, nel caso sia necessario un intervento di manutenzione. Per tutti i dettagli sui messaggi di errore, consultare il documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (codice articolo 86.0221.04) disponibile nella sezione Documentazione all'indirizzo www.a-dec.com.

Altre impostazioni di manipolo e accessori

Per eventuali modifiche alle impostazioni di manipoli o accessori, contattare il rivenditore A-dec autorizzato:

- **Auto-Off Delay** (Disattivazione ritardo automatica): determina per quanto tempo la spia del manipolo rimane accesa se la pedaliera comando strumenti viene rilasciata. Il valore predefinito è 5 secondi.

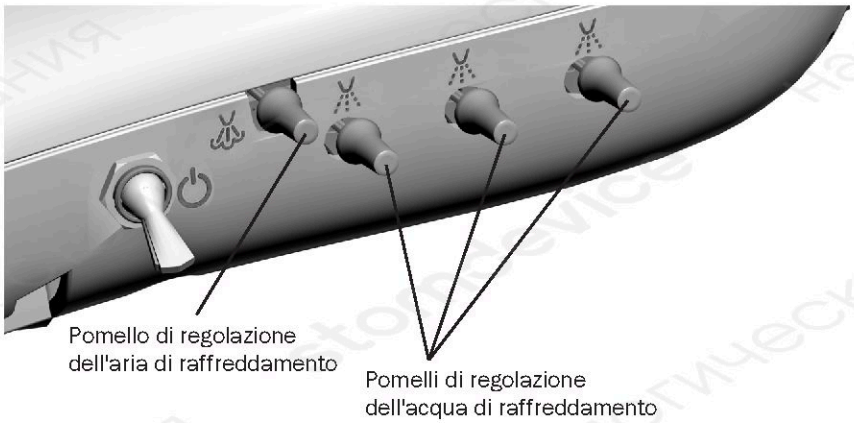
  Nota: potrebbe non essere disponibile in alcune versioni di micromotori.
- **On When Selected** (Accesa se selezionato): specifica se la luce del manipolo si accende o rimane spenta quando il manipolo viene rimosso dal supporto. È accesa per impostazione predefinita.
- **On in Endo** (Accesa in endodonzia): specifica se la spia del manipolo si accende o si spegne quando viene selezionata la modalità endodonzia. È spenta per impostazione predefinita, indicata per ridurre il calore e prolungare la durata della lampadina.
- **Ultrasonic Colors** (Colori a ultrasuoni): per gli strumenti a ultrasuoni Acteon, specifica se le categorie dei beccucci classificate per colore sono attivate o disattivate. Per impostazione predefinita sono attivate.
- **Voltage Adjustement** (Regolazione voltaggio): consente di personalizzare il voltaggio in uscita della luce per tutte le posizioni del manipolo. Il valore predefinito è 3,2 VCC.

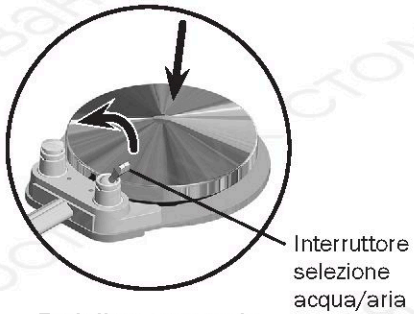
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Regolazioni del refrigerante del manipolo

ATTENZIONE Quando si esegue questa procedura, non tentare di chiudere completamente il flusso di acqua o di aria. I pomelli di regolazione non consentono di arrestare completamente il flusso e possono danneggiare il blocchetto pneumatico se si applica una forza eccessiva.





Pedaliera comando strumenti a disco



Pedaliera comando strumenti a leva

Il pomello dell'aria di raffreddamento sulla faretra odontoiatrica regola simultaneamente il flusso d'aria in tutte le posizioni dei manipoli. Ciascun pomello dell'acqua di raffreddamento regola il flusso di acqua in una singola posizione. Per regolare la nebulizzazione dell'acqua di raffreddamento del manipolo desiderato, procedere come segue:

1. Inserire una fresa in ogni manipolo che si sta regolando.
2. Ruotare il pomello di regolazione dell'aria di raffreddamento in senso orario fino ad arrestare il flusso.
3. Sollevare il manipolo dal portastrumenti oppure tirare la frusta in avanti ed effettuare una delle operazioni seguenti:
   - Su una pedaliera comando strumenti a disco: ruotare la levetta di comando spray su acqua (verso il punto blu) e premere completamente il disco.
   - Su una pedaliera comando strumenti a leva: spostare la leva completamente a sinistra.
4. Individuare il pomello di regolazione dell'acqua di raffreddamento per la posizione del manipolo che si sta regolando e ruotarlo in senso orario fino a quando il flusso di raffreddamento non si arresta.
5. Ruotare lentamente il pomello di regolazione dell'acqua di raffreddamento in senso antiorario fino a rimuovere completamente le gocce da tutte le uscite dell'acqua sulla testa del manipolo. Reinserire il manipolo nel supporto.
6. Ripetere i passaggi da 3 a 5 per ciascun manipolo.
7. Per impostare l'aria di raffreddamento per il riunito, sollevare un manipolo dal supporto o tirare la frusta in avanti.
8. Ruotare il pomello di regolazione dell'aria di raffreddamento in senso antiorario fino a ottenere la nebulizzazione desiderata sulla superficie di taglio della fresa.

ATTENZIONE Non continuare a girare il pomello di regolazione dell'aria di raffreddamento in senso antiorario dopo che il flusso smette di aumentare. Lo spray potrebbe uscire dal blocchetto pneumatico.

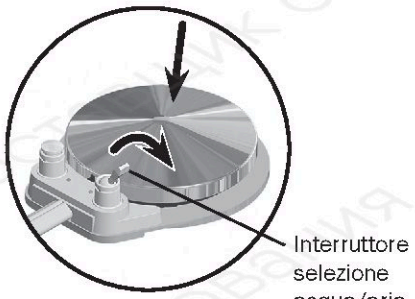
9. Se si necessita di una quantità maggiore di acqua di raffreddamento, aumentare il flusso di acqua indicato al passaggio 5, in base alle necessità.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Regolazioni dell'aria motrice del manipolo





Pedaliera comando strumenti a disco



Pedaliera comando strumenti a leva

È possibile controllare la pressione dell'aria motrice sul touchpad deluxe premendo contemporaneamente — e +. Per i riuniti con un touchpad standard e per una misurazione più accurata dell'aria motrice, utilizzare un manometro (codice articolo A-dec 50.0271.00) montato sul cordone del manipolo.

Per regolare la pressione dell'aria motrice per ciascun manipolo:

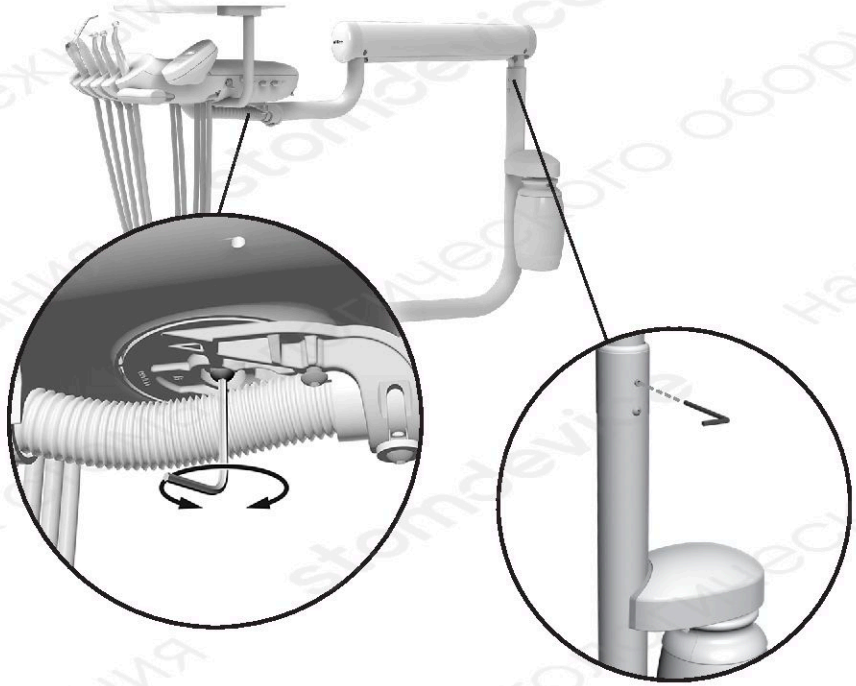
1. Per estrarre le viti della protezione faretra, utilizzare una chiave a brugola da 7/64 di pollice. Rimuovere la protezione e individuare i comandi per la regolazione della pressione dell'aria motrice all'interno.
2. Sollevare il manipolo dal supporto o tirare la frusta in avanti.
3. Procedere effettuando una delle operazioni seguenti:
   - Su una pedaliera comando strumenti a disco: ruotare la levetta di comando spray su senza spray e abbassare completamente il disco.
   - Su una pedaliera comando strumenti a leva: spostare la leva completamente a destra.
4. Con il manipolo in funzione, leggere il valore della pressione sul touchpad deluxe o sul manometro.
5. Regolare la pressione dell'aria motrice del manipolo per attenersi alle specifiche del produttore. Girare la leva in senso orario per diminuire la pressione e in senso antiorario per aumentarla.

ATTENZIONE Ignorare le indicazioni del produttore in relazione alla pressione dell'aria motrice aumenta il rischio di danneggiamento e può diminuire in modo significativo la durata dei componenti del manipolo. Per la corretta pressione dell'aria motrice, consultare le Istruzioni per l'uso del produttore del manipolo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Regolazioni rotazionali

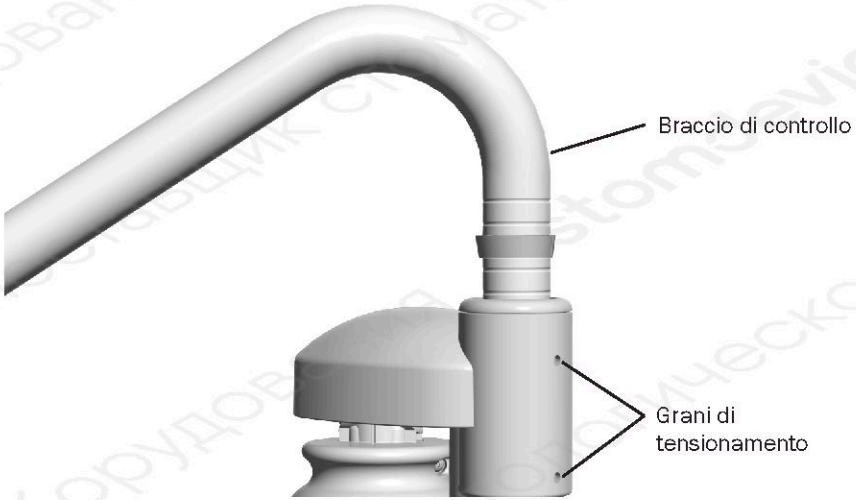


Faretra

Se la faretra è troppo allentata o difficile da ruotare, utilizzare una chiave a brugola da 5/32 di pollice per regolare la vite di tensione sotto la faretra.

Braccio pantografato *(faretre odontoiatriche 332/333/334/335)*

Se la faretra tendere a deviare a destra o a sinistra, usare una chiave a brugola da 1/8 di pollice per regolare la tensione del grano per la rotazione del braccio pantografato.

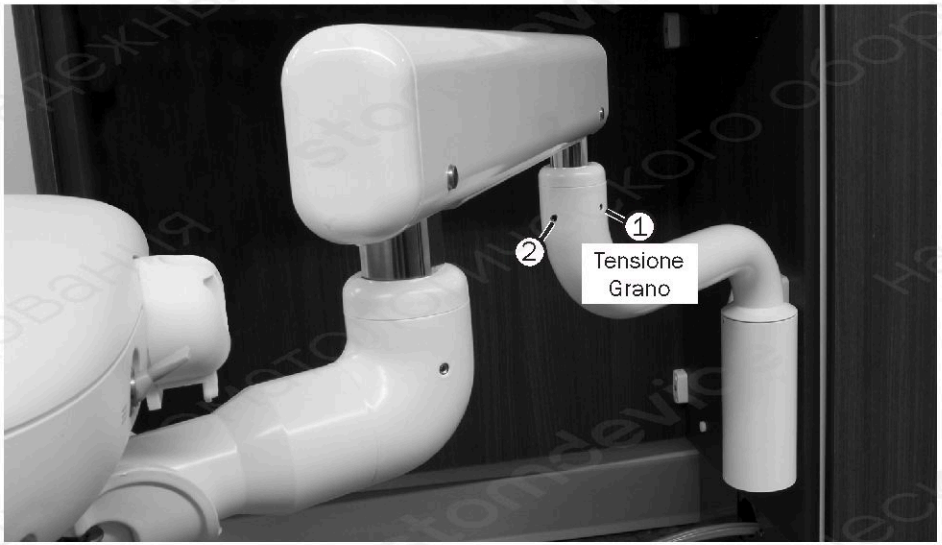


Braccio di controllo *(solo faretra odontoiatrica 336)*

Se risulta difficile sollevare o ruotare il braccio di controllo o se questo ruota eccessivamente, utilizzare una chiave a brugola da 3/32 di pollice per regolare i due grani di tensionamento. Per aumentare la tensione, girare in senso orario.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

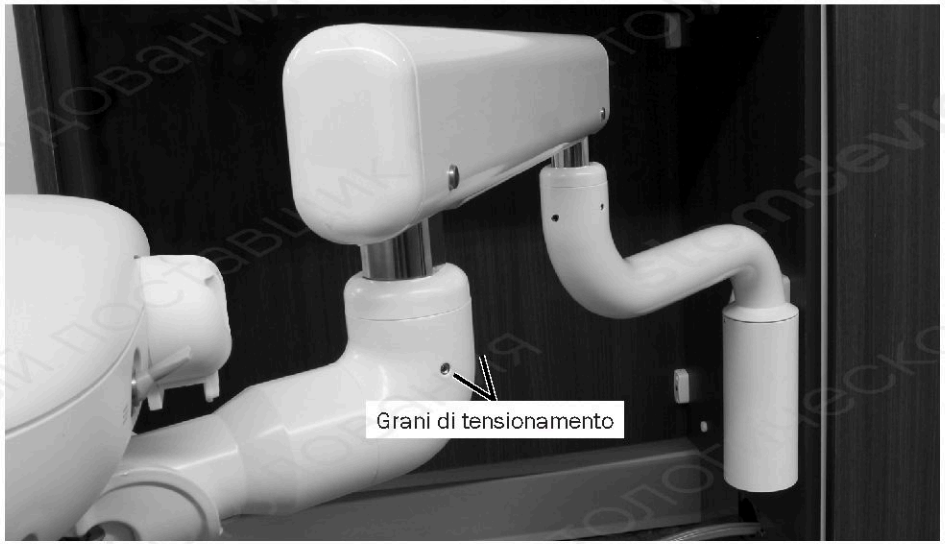
Regolazioni rotazionali *(continua)*



Braccio pantografato *(solo faretra odontoiatrica 342)*

1. Per regolare la tensione dei grani, utilizzare una chiave a brugola da 3/32 di pollice. Dovrebbe essere stretto a sufficienza in modo da non spostarsi, ma non così stretto da non riuscire a spostarlo.

   Per aumentare la tensione, girare in senso orario.
2. Dopo aver regolato la tensione, utilizzare la stessa chiave a brugola per stringere l'altra vite fino a fissarla.



Braccio di controllo *(solo faretra odontoiatrica 342)*

1. Per regolare allo stesso modo i due grani di tensionamento, utilizzare una chiave a brugola da 3/32 di pollice.

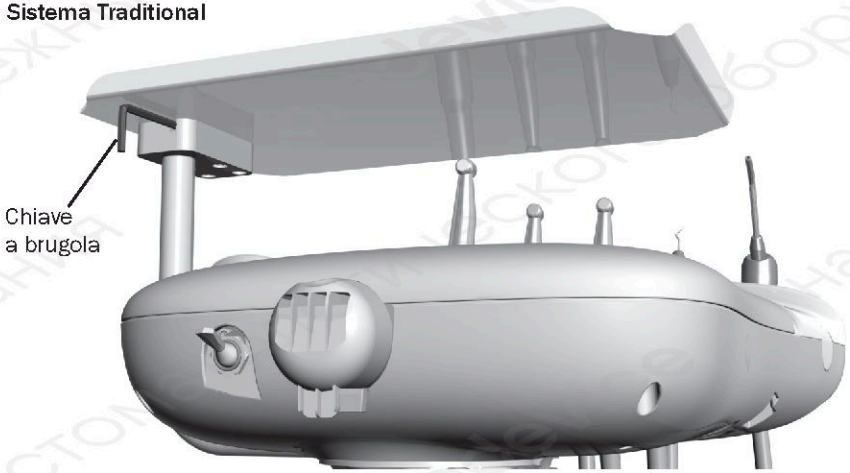
   Per aumentare la tensione, girare in senso orario.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

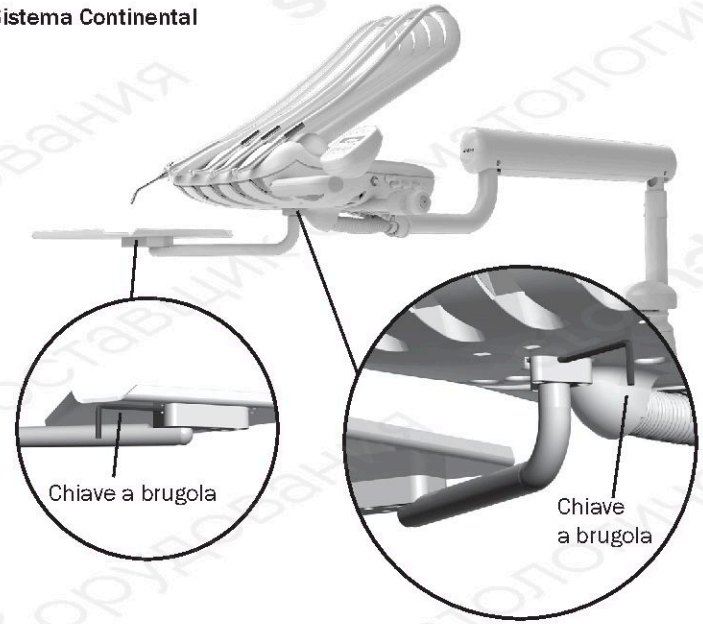
stomdevice

Regolazioni rotazionali *(continua)*

Sistema Traditional



Sistema Continental



Portatray

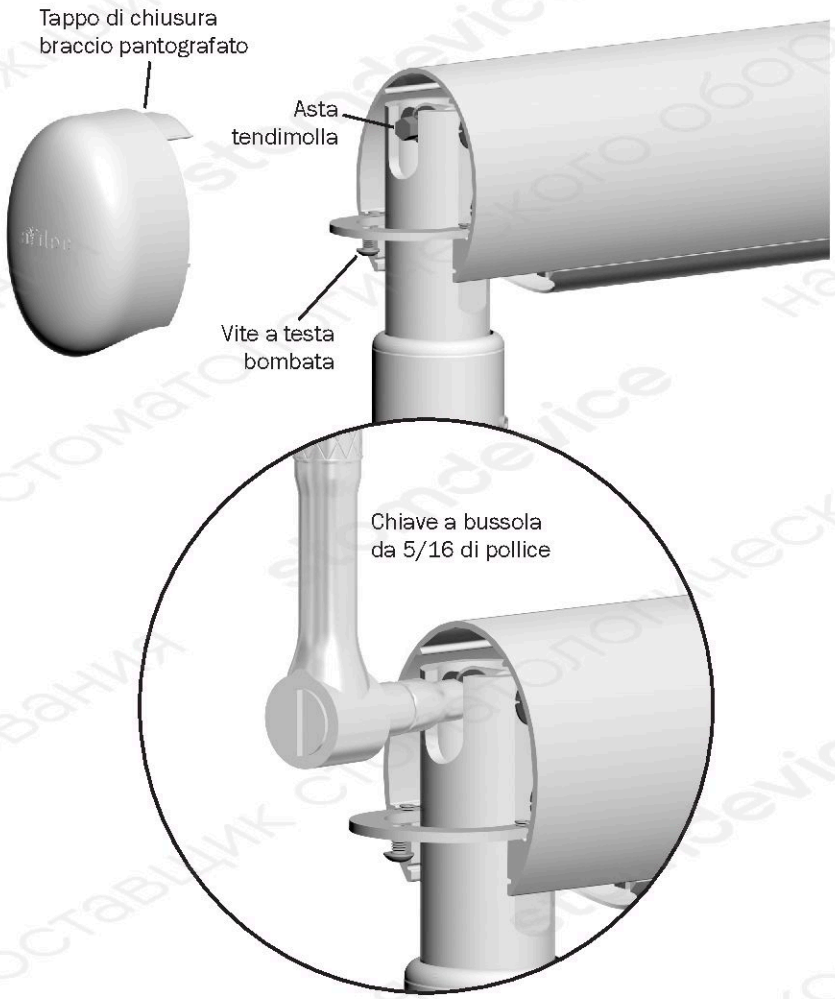
Se il portatray è troppo stretto o è troppo allentato, usare una chiave a brugola da 9/64 di pollice per regolarne la tensione:

1. Inserire la chiave a brugola attraverso la staffa di montaggio. Se necessario, ruotare il supporto o il braccio finché la chiave a brugola non scivola completamente nella staffa di montaggio.
2. Mentre si mantiene ferma la staffa, girare il portatray in senso orario per aumentare la tensione o in senso antiorario per ridurla.

Per la faretra Continental®, sono disponibili due posizioni di regolazione: sotto la faretra e sotto il portatray.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Regolazioni verticali *(faretre odontoiatriche 332/333/334/335)*



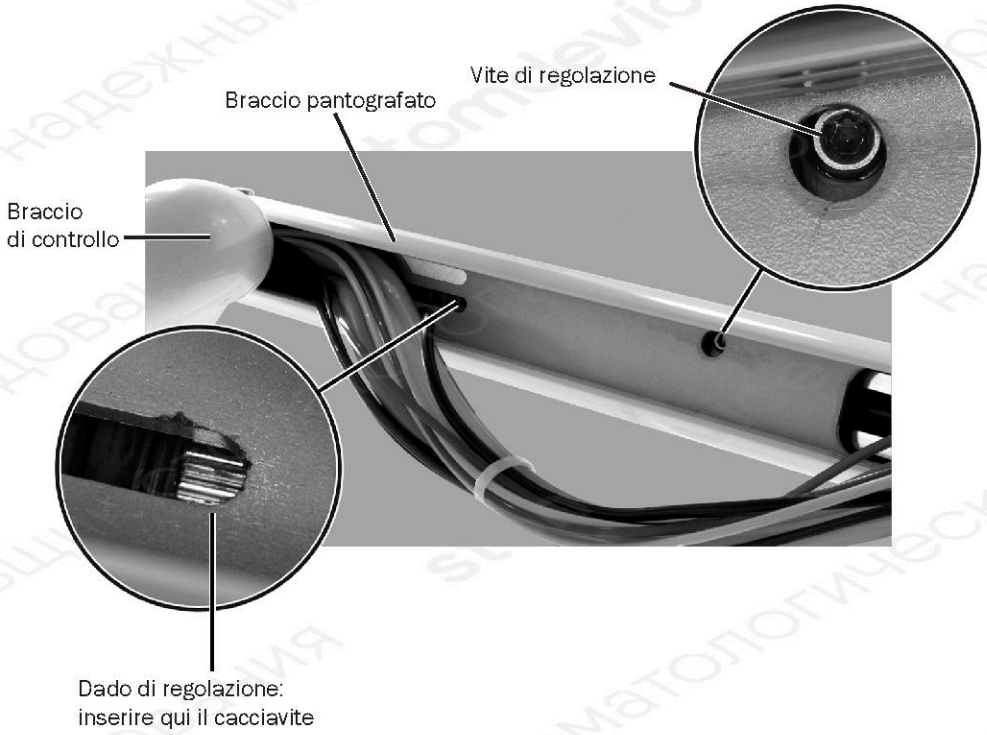
Se la faretra cade o si solleva di scatto quando si posiziona l'interruttore master su OFF, completare i passaggi seguenti per regolare la tensione della molla del braccio pantografato:

1. Posizionare l'interruttore master su ON.
2. Caricare la faretra per il normale utilizzo, montando i manipoli e collocando un tray sul portatray.
3. Posizionare la faretra in modo che il braccio pantografato sia allineato.
4. Per allentare la vite a testa piatta che fissa il tappo di chiusura all'estremità più lontana dalla faretra, utilizzare una chiave a brugola da 1/8 di pollice, quindi estrarre il cappuccio.
5. Posizionare l'interruttore master su OFF.
6. Utilizzare una chiave a bussola da 5/16 di pollice per regolare l'asta tendimolla del braccio pantografato fino a quando la faretra non si solleva gradualmente quando si posiziona l'interruttore master su OFF.
   - Se la faretra si solleva di scatto, ruotare l'asta in senso antiorario.
   - Se la faretra cade, ruotare l'asta in senso orario.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Controbilanciamento del braccio pantografato *(solo faretra odontoiatrica 342)*



1. Caricare la faretra per il suo impiego consueto. Collegare i manipoli. In presenza di un portatray, posizionare un tray con gli strumenti sul portatray.
2. Abbassare al massimo la faretra.
3. Controllare il movimento della faretra.
4. Rimuovere la copertura sotto il braccio pantografato.
5. Garantire uno spazio sufficiente nel tubo per accedere alla parte inferiore del braccio pantografato.
6. Sollevare il braccio pantografato per accedere a quanto segue:
   - **Dado di regolazione:** una molla che controbilancia il peso della faretra.
   - **Vite di regolazione:** un meccanismo di frizione che mantiene la posizione verticale della faretra.
7. Per regolare il controbilanciamento, inserire un cacciavite standard nel dado di regolazione:
   - Se la faretra si solleva, ruotare il dado in senso antiorario.
   - Se la faretra si abbassa, ruotare il dado in senso orario.
8. Dopo aver regolato il controbilanciamento, sollevare e abbassare completamente il braccio, rilasciando la faretra in ogni posizione. Se il braccio pantografato si sposta in entrambe le posizioni, utilizzare una chiave a brugola da 5/32 di pollice per serrare la vite di regolazione.

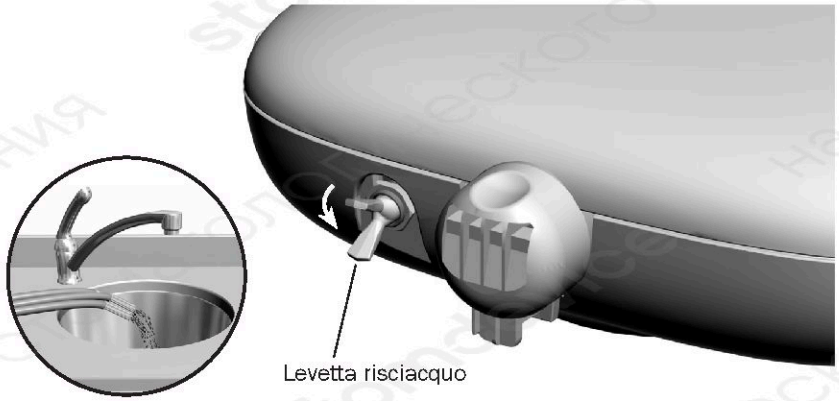
ATTENZIONE Non stringere eccessivamente la vite di regolazione, in quanto si potrebbe danneggiare il meccanismo di frizione.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Pulizia/Manutenzione

Tubo del manipolo

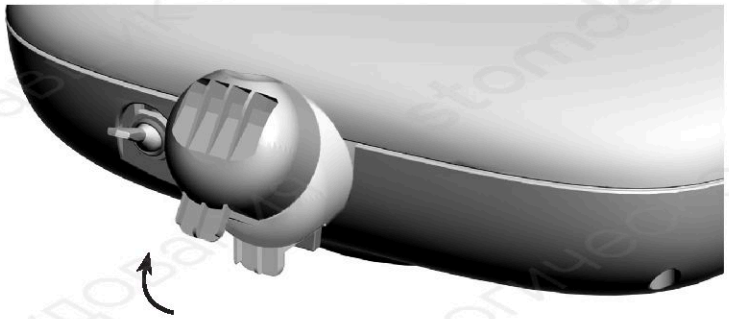


Utilizzare la levetta risciacquo per muovere una grande quantità di acqua all'interno del cordone del manipolo. Per lavare il tubo dopo ciascun utilizzo:

1. Disconnettere i manipoli.
2. Tenere tutti i tubi dei manipoli che usano acqua di raffreddamento su un lavandino, sulla bacinella o un catino.
3. Tenere premuta la levetta di risciacquo per 20-30 secondi.

NOTA Lavare tutti i tubi del manipolo (linee aria e idriche) in conformità con le normative locali. In assenza di regolamenti, lavare i tubi per almeno 20-30 secondi all'inizio della giornata e dopo ciascun utilizzo.

Collettore di raccolta olio



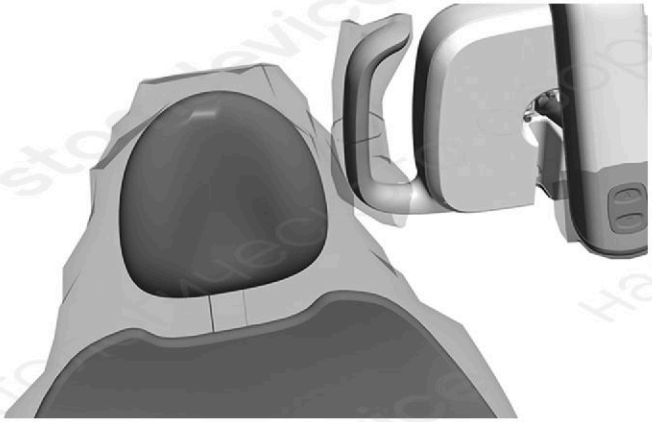
Revisionare il collettore dell'olio sulla faretra odontoiatrica una volta alla settimana per uso normale e più spesso per un uso più intenso. Per eseguire la manutenzione:

1. Aprire il coperchio del collettore dell'olio dalla faretra e gettare la vecchia garza. Non rimuovere la parte in schiuma.
2. Piegare un nuovo rotolo di garza (51 mm x 51 mm [2 pollici x 2 pollici]) in quattro e posizionarlo dentro il coperchio.
3. Chiudere il coperchio del collettore di raccolta olio.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Barriera protettiva



A-dec consiglia l'uso di barriere di protezione per tutte le superfici di contatto e di trasferimento. Le superfici di contatto sono quelle che vengono solitamente toccate e possono diventare potenziali punti di contaminazione crociata durante le procedure odontoiatriche. Le superfici di trasferimento sono aree che entrano in contatto con gli strumenti e altri oggetti inanimati.

Negli Stati Uniti le barriere devono essere prodotte secondo le norme di buona fabbricazione (CGMP, Current Good Manufacturing Practice), come specificato dall'ente di controllo statunitense U.S. Food and Drug Administration (USFDA). Per i paesi esterni agli Stati Uniti, fare riferimento alle normative dei dispositivi medici specifiche dell'area.

NOTA Per un uso e uno smaltimento corretti delle barriere, consultare le istruzioni fornite dalla ditta produttrice delle barriere.

IMPORTANTE Per le raccomandazioni sulla pulizia e la disinfezione chimica delle superfici tattili e di trasferimento (dove la barriera protettiva non è applicabile o quando le barriere sono compromesse), consultare la *Guida all'asepsi per apparecchiature A-dec* (codice articolo 85.0696.04).

Manutenzione delle linee idriche



A-dec consiglia di eseguire un trattamento d'urto sulle linee idriche dell'unità odontoiatrica prima di utilizzare il riunito per la prima volta.

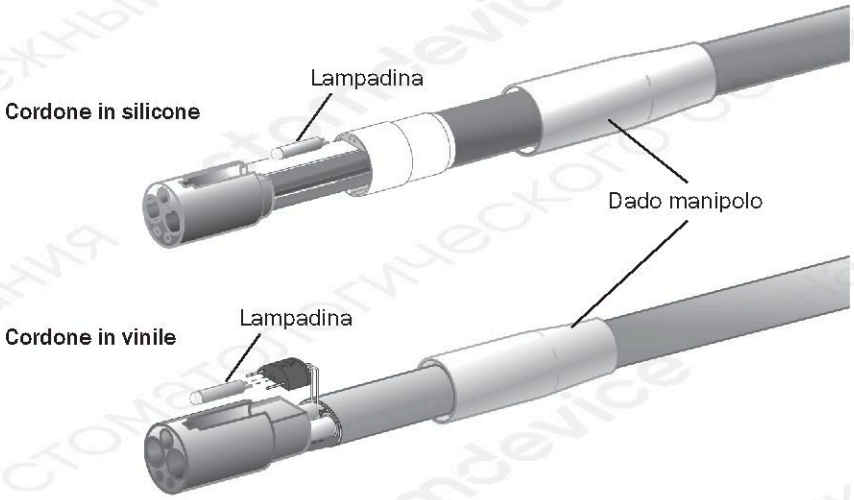
Per la manutenzione costante delle linee idriche, A-dec consiglia un protocollo in tre parti: utilizzo costante delle pastiglie per il trattamento delle linee idriche di A-dec ICX®, monitoraggio regolare dell'acqua dell'unità odontoiatrica e trattamento d'urto.

IMPORTANTE Per informazioni dettagliate su come mantenere buona la qualità dell'acqua nel sistema, vedere le Istruzioni per l'uso per ICX e il serbatoio dell'acqua autonomo:

A-dec ICX ..... codice prodotto 86.0613.00
Clean water A-dec ..... codice prodotto 86.0609.04
Guida alla manutenzione delle linee idriche ..... codice prodotto 85.0983.04

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Lampadina per cordone a fibre ottiche



IMPORTANTE Per sostituire le lampadine dei manipoli o degli innesti rapidi, consultare le Istruzioni per l'uso del manipolo.

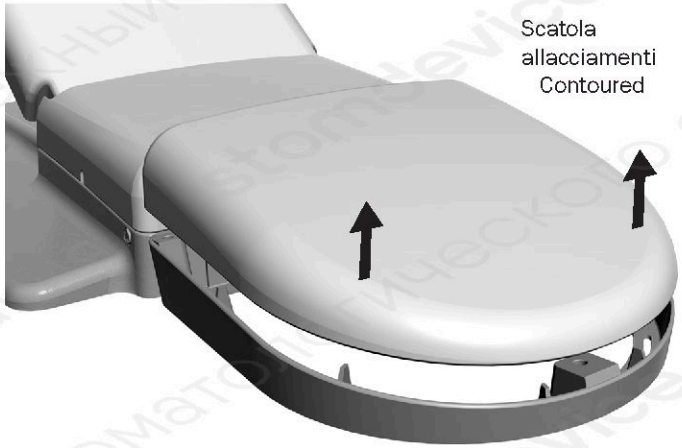
Per sostituire la lampadina nel cordone a fibre ottiche a 5 fori in silicone o vinile:

1. Scollegare il manipolo e il raccordo con attacco rapido dal cordone.
2. Tirare indietro l'inserto metallico per la connessione del manipolo sul cordone.
3. Spostare indietro la parte metallica della punta del manipolo (solo cordoni in silicone).
4. Sostituire la lampadina.
5. Reinserire la parte metallica della punta nella parte in plastica (solo cordoni in silicone).
6. Riposizionare con attenzione la parte metallica per la connessione del manipolo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Accesso alle utenze



ATTENZIONE Durante la rimozione o la sostituzione del coperchio, prestare attenzione a non danneggiare fili o tubi. Una volta riposizionato, verificare che il coperchio sia ben fissato.

Le utenze di sistema si trovano nella scatola allacciamenti Contoured per sistemi montati su poltrona (332/333/334/335/336) o nell'armadietto o nella scatola allacciamenti separata per faretre odontoiatriche laterali (342). Per accedere, sollevare il coperchio della scatola allacciamenti o il pannello dell'armadietto rimovibile. Per la manutenzione, contattare il rivenditore autorizzato A-dec locale.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Specifiche

Carico accessori di sistema

Capacità massima di carico degli accessori *(oltre agli accessori integrati)*	1,8 kg (4 lb)

IMPORTANTE Per le specifiche elettriche, l'identificazione dei simboli e altri requisiti normativi, consultare il documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (codice articolo 86.0221.04) disponibile nella sezione Documentazione all'indirizzo www.a-dec.com.

NOTA Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. I requisiti possono variare in base alla località. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore autorizzato A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Tutti i marchi registrati qui citati appartengono ai rispettivi proprietari.

a-dec
reliablecreativesolutions

Sede centrale A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
Stati Uniti
Tel: 1 800 547 1883 (solo USA/Canada)
Tel: +1 503 538 7478 (fuori da USA/Canada)
Fax: 1 503 538 0276
www.a-dec.com

A-dec Australia
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel: 1.800.225.010 (solo in Australia)
Tel: +61.(0).2.8332.4000 (fuori dall'Australia)

A-dec Cina
A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
Building 5, No. 528 Shunfeng Road
Tangqi Town, Yuhang District
Hangzhou, Zhejiang, China 311100
Tel: 400.600.5434 (solo Cina)
Tel: +86.571.89026088 (fuori da Cina)

A-dec Regno Unito
Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Inghilterra
Tel: 0800.ADEC.UK (2332.85) (solo Regno Unito)
Tel: +44.(0).24.7635.0901 (fuori dal Regno Unito)

CE 1434

86.0092.04 Rev L
Data di rilascio 2021-06-21
Copyright 2021 A-dec, Inc.
Tutti i diritti riservati.
IFUcov6

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ